



Комплект омывателя ветрового стекла

Технологические автомобили Workman® серии GTX/HDX/MD/HD, выпущенные в 2015 г. и более поздние модели

Номер модели 130-5615

Инструкции по монтажу

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Наименование	Количество	Использование
Детали не требуются	–	Подготовка машины.
Бачок омывателя Кронштейн бачка омывателя Шланг омывателя Контргайка (5/16 дюйма) Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) Жгут проводов Прямой штуцер с наружной резьбой Прямой штуцер с внутренней резьбой Винт с фланцевой головкой (1/4 x 5/8 дюйма) Контргайка (1/4 дюйма)	1 1 1 4 4 1 1 1 4 4	Установите комплект омывателя ветрового стекла (модели серии GTX).
Бачок омывателя Кронштейн бачка омывателя Шланг омывателя Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) Контргайка (5/16 дюйма) Каретный болт (1/4 x 1-1/4 дюйма) Планка Проставка (1/4 дюйма) Контргайка (1/4 дюйма) Шланговый соединитель типа «елочка» Жгут проводов Вставной держатель	1 1 1 2 2 2 1 2 2 1 1 8	Установите комплект омывателя ветрового стекла (модели серии HD).
Бачок омывателя Кронштейн бачка омывателя Шланг омывателя Контргайка (5/16 дюйма) Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) Шланговый соединитель типа «елочка» Жгут проводов Вставной держатель Кабельная стяжка	1 1 1 2 2 1 1 3 1	Установите комплект омывателя ветрового стекла (модели серии MD).



Примечание: Незакрепленные детали упакованы в 3 пакета для каждой конкретной модели, каждый из пакетов имеет четкую маркировку, а также еще в один пакет, содержащий общие для всех моделей детали.

Подготовка машины

1. Установите автомобиль на ровной поверхности и включите стояночный тормоз.
2. Поднимите капот; см. *Руководство оператора*.
3. Поднимите грузовой кузов; см. *Руководство оператора*.
4. Выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
5. Отсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи; см. *Руководство оператора*.
6. Выберите пакет с незакрепленными деталями для вашей модели и найдите пакет с унифицированными деталями. Удалите в отходы пакеты с неиспользованными деталями.

Установка комплекта омывателя ветрового стекла

Для моделей серии GTX

Установка бачка омывателя

Для автомобилей с установленным комплектом вещевого отсека

При наличии установленного комплекта вещевого отсека кронштейн бачка омывателя удалите в отходы.

1. Установите бачок омывателя на вещевой отсек с помощью 4 винтов с фланцевой головкой (1/4 x 5/8 дюймов) и 4 контргаек (1/4 дюйма), как показано на [Рисунок 1](#).

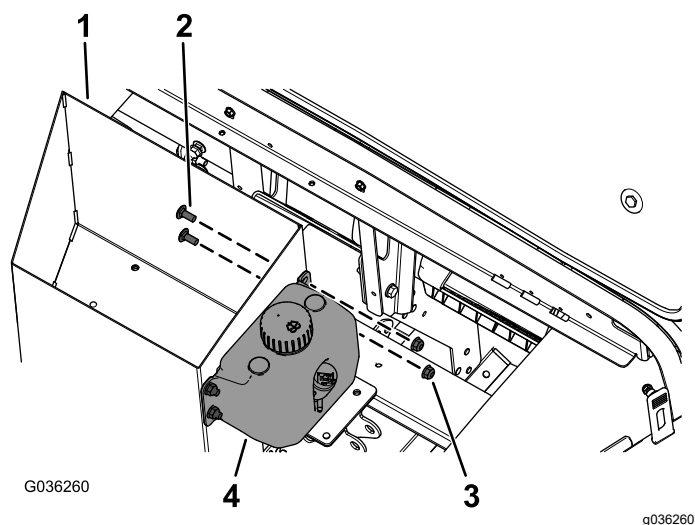


Рисунок 1

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Вещевой отсек | 3. Контргайка (1/4 дюйма) |
| 2. Винт с фланцевой головкой (1/4 x 5/8 дюйма) | 4. Бачок омывателя |

2. Затяните контргайки с моментом от 1017 до 1243 Н·см.

Установка бачка омывателя

Для автомобилей без установленного комплекта вещевого отсека

1. Установите бачок омывателя на кронштейн бачка омывателя с помощью 4 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 4 контргайк (5/16 дюйма), как показано на [Рисунок 2](#).

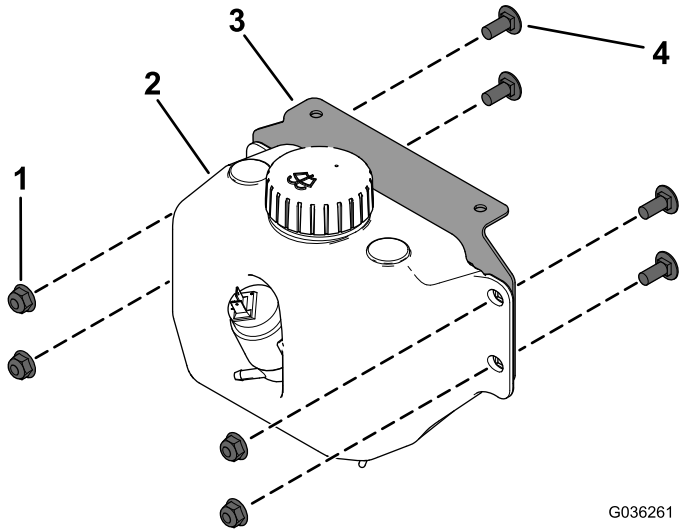
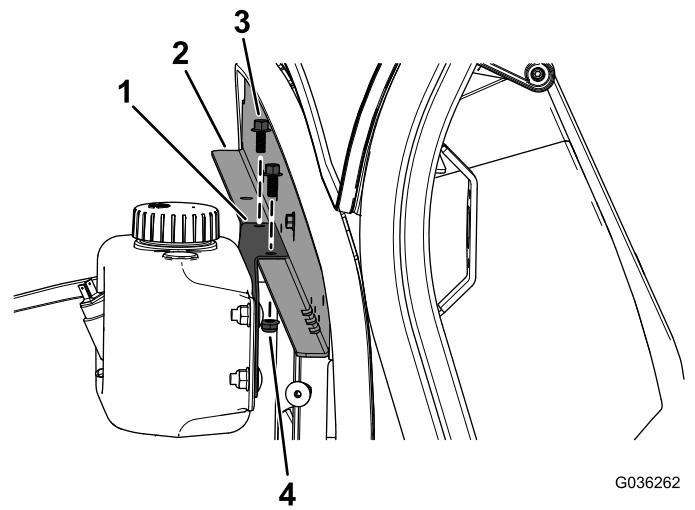


Рисунок 2

G036261
g036261

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Контргайка (5/16 дюйма) | 3. Кронштейн бачка омывателя |
| 2. Бачок омывателя | 4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) |

2. Затяните фланцевые гайки (5/16 дюйма) с моментом от 1987 до 2542 Н·см.
3. Установите кронштейн бачка омывателя на усилительный элемент приборной панели с помощью 2 винтов с фланцевыми головками (1/4 x 5/8 дюйма) и 2 контргайк (1/4 дюйма), как показано на [Рисунок 3](#).



G036262
g036262

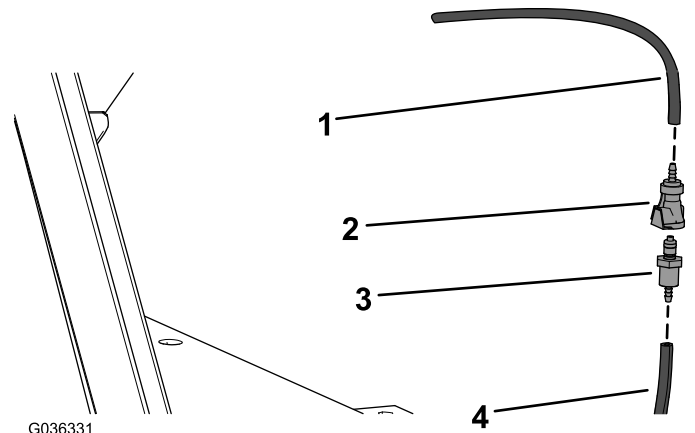
Рисунок 3

- | | |
|--|--|
| 1. Кронштейн бачка омывателя | 3. Винт с фланцевой головкой (1/4 x 5/8 дюйма) |
| 2. Усилительный элемент приборной панели | 4. Контргайка (1/4 дюйма) |

4. Затяните контргайки (1/4 дюйма) с моментом от 1017 до 1243 Н·см.

Прокладка и подсоединение шланга

1. Поднимите автомобиль с помощью подъемных опор.
2. Подсоедините прямой штуцер с внутренней резьбой к шлангу кабины и прямой штуцер с наружной резьбой к комплектному шлангу ([Рисунок 4](#)).



G036331

g036331

Рисунок 4

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Шланг кабины | 3. Прямой штуцер с наружной резьбой |
| 2. Прямой штуцер с внутренней резьбой | 4. Комплектный шланг |

3. Подсоедините прямой штуцер с внутренней резьбой на комплектном шланге к прямому штуцеру с наружной резьбой на шланге кабины (Рисунок 5).

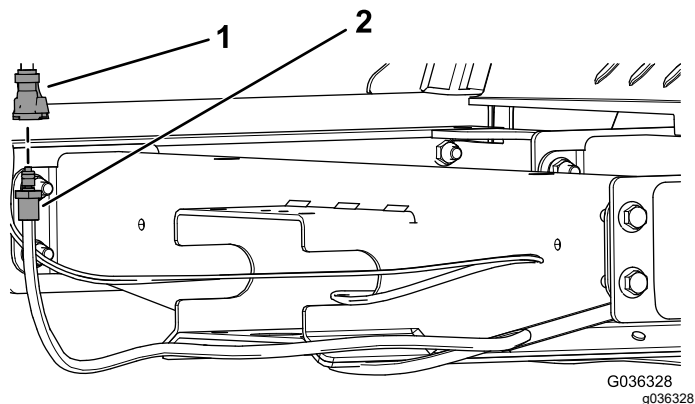


Рисунок 5

1. Прямой штуцер с внутренней резьбой
2. Прямой штуцер с наружной резьбой

4. Проложите комплектный шланг вдоль панели швеллера пола и через отверстие в швеллере рамы (Рисунок 6).

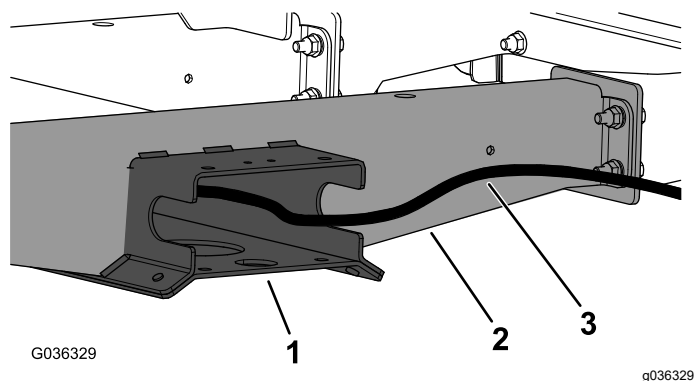


Рисунок 6

1. Швеллер рамы
2. Панель швеллера пола
3. Комплектный шланг

5. Проложите комплектный шланг через отверстие в верхней части швеллера рамы (Рисунок 7).

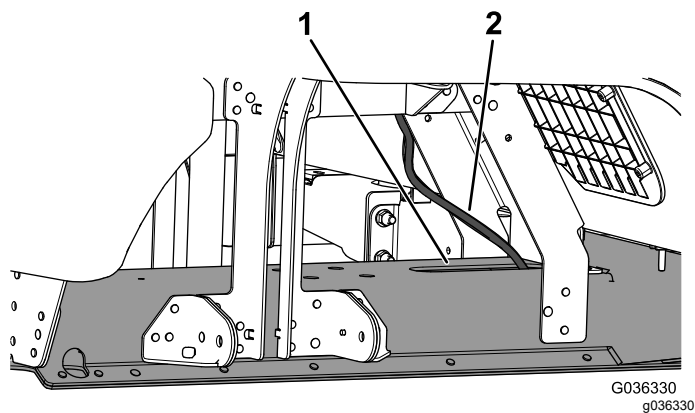


Рисунок 7

1. Швеллер рамы
2. Комплектный шланг

6. Закрепите комплектный шланг вдоль швеллера рамы и в других местах, где это необходимо.
7. Подсоедините комплект к насосу; см. [Подсоединение шланга к насосу \(страница 6\)](#).

Подсоединение шланга к насосу

1. На бачке омывателя совместите конец шланга со штуцером типа «елочка» насоса омывателя (Рисунок 8).

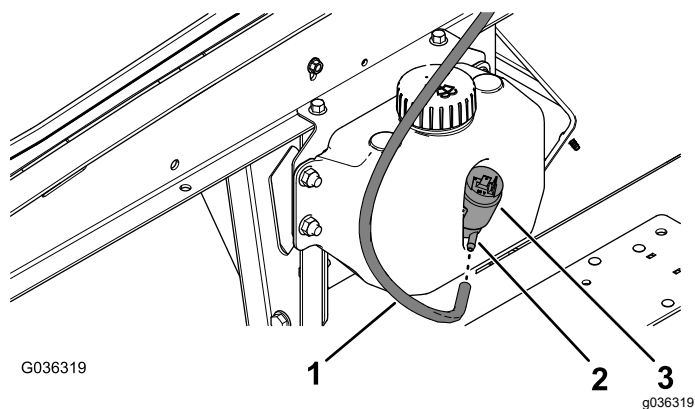


Рисунок 8

1. Шланг
2. Штуцер типа «елочка»
3. Двигатель насоса омывателя

2. Наденьте шланг на штуцер до полной посадки (Рисунок 8).

Примечание: Если шланг слишком длинный, укоротите его.

Прокладка и подсоединение комплектного жгута проводов к жгуту проводов кабины

1. Подсоедините штыревой соединитель на комплектном жгуте проводов к гнездовому соединителю на жгуте проводов кабины (Рисунок 9).

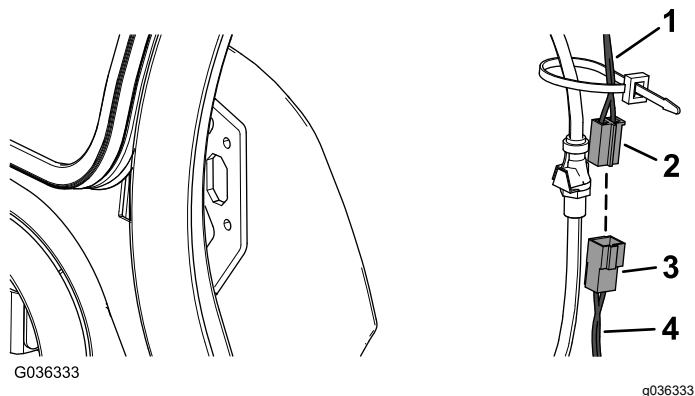


Рисунок 9

1. Жгут проводов кабины
2. Гнездовой соединитель
3. Штыревой соединитель
4. Жгут проводов из комплекта

2. Проложите комплектный жгут проводов вдоль панели швеллера пола и через отверстие в швеллере рамы (Рисунок 10).

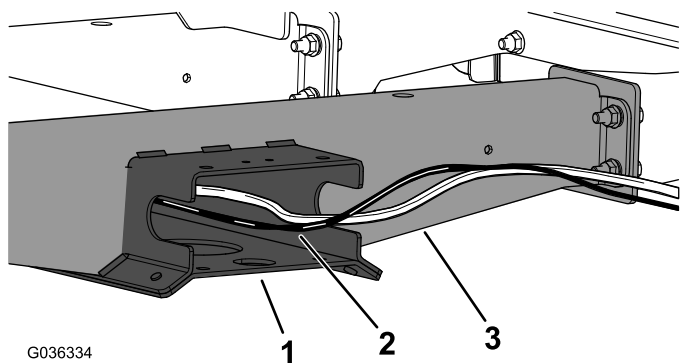


Рисунок 10

1. Швеллер рамы
2. Жгут проводов из комплекта
3. Панель швеллера пола

3. Проложите комплектный жгут проводов через отверстие в верхней части швеллера рамы (Рисунок 11).

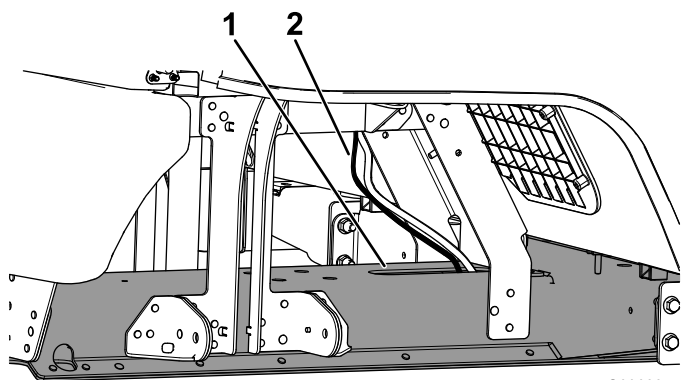


Рисунок 11

1. Швеллер рамы
2. Комплектный жгут проводов

4. Закрепите комплектный жгут проводов вдоль швеллера рамы и в других местах, где это необходимо.

Подсоединение комплектного жгута проводов к насосу омывателя

1. Совместите 2-гнездовой соединитель жгута проводов с соединителем насоса омывателя с двумя плоскими контактами (Рисунок 12).
2. Вставьте соединитель жгута проводов в соответствующий соединитель насоса до полной посадки (Рисунок 12).

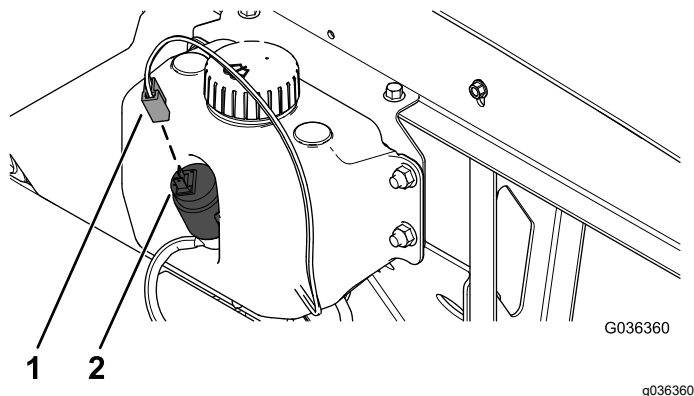


Рисунок 12

1. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов)
2. Соединитель с двумя плоскими контактами (насос омывателя)

Подсоединение аккумулятора

1. Подсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи; см. *Руководство оператора*.
2. Опустите грузовой кузов и закройте капот; см. *Руководство оператора*.

Установка комплекта омывателя ветрового стекла

Для моделей серии HD

Демонтаж панели крыши

Масса панели крыши: 9,5 кг

1. Выверните 10 болтов (1/4 x 1 дюйм) и снимите 10 уплотнительных шайб (1/4 дюйма), которые крепят панель крыши к опорным кронштейнам крыши на кабине (Рисунок 13).

Примечание: Сохраните болты и шайбы для установки панели крыши, как описано в пункте [Установка заглушки потолочной консоли и панели крыши](#) (страница 15).

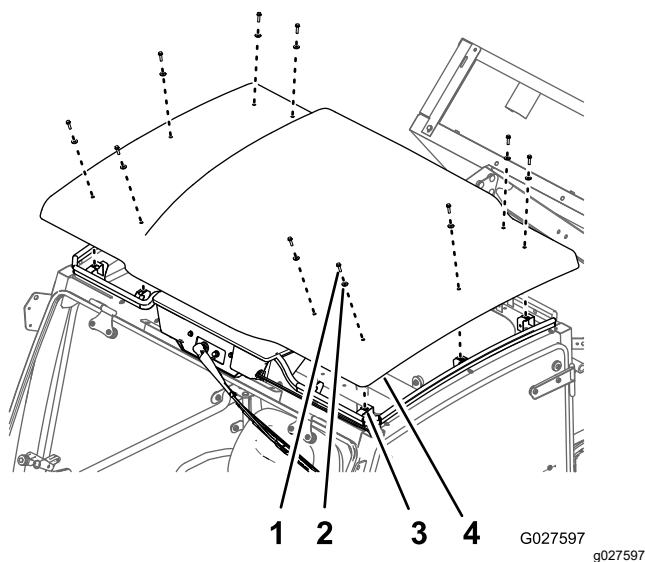


Рисунок 13

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Болт (1/4 x 1 дюйм) | 3. Опорный кронштейн крыши |
| 2. Уплотнительная шайба (1/4 дюйма) | 4. Панель крыши |

2. Поднимите панель крыши и снимите ее с кабины автомобиля.

Примечание: Будьте осторожны при опускании панели, чтобы не повредить ее поверхность и кромки.

3. Снимите заглушку потолочной консоли (Рисунок 14).

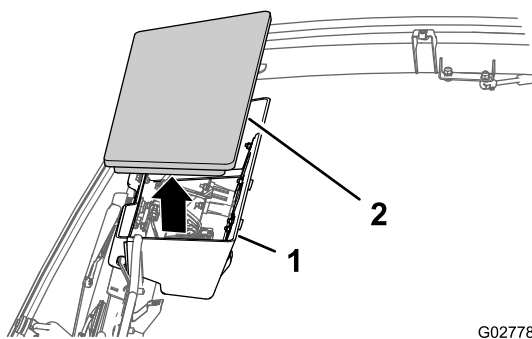


Рисунок 14

- | | |
|-----------------------|-------------|
| 1. Потолочная консоль | 2. Заглушка |
|-----------------------|-------------|

Установка бачка омывателя

1. Установите бачок омывателя на кронштейн бачка омывателя с помощью 2 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргайк (5/16 дюйма), как показано на Рисунок 15.

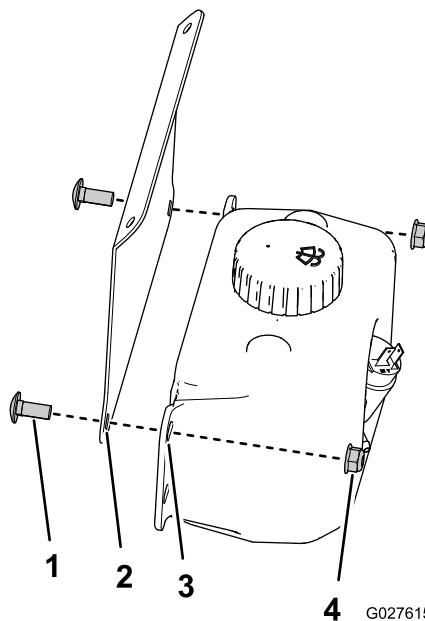


Рисунок 15

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) | 3. Отверстие (бачок омывателя) |
| 2. Квадратное отверстие (опорный кронштейн бачка для серии HD) | 4. Контргайка (5/16 дюйма) |

2. Затяните контргайки с моментом от 1987 до 2542 Н·см.

3. Найдите 2 отверстия диаметром 6,3 мм в центре задней панели кабины (Рисунок 16).

Примечание: Расстояние между этими отверстиями равно 178 мм.

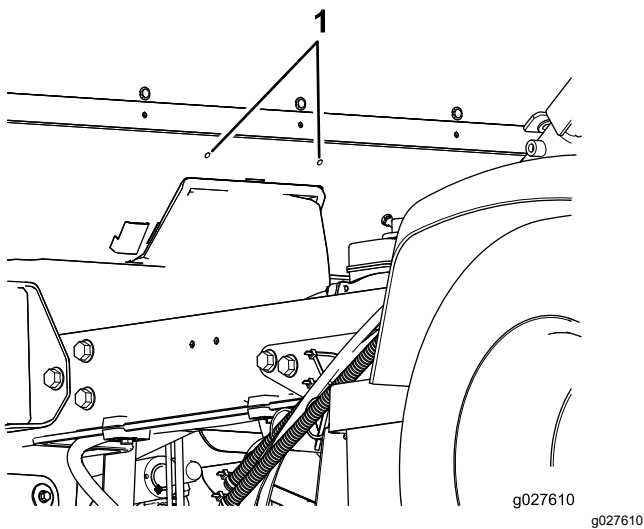


Рисунок 16

1. Отверстия диаметром 6,3 мм

4. С помощью шила или пробойника пробейте сквозные отверстия в панели внутренней обшивки из вспененного материала (Рисунок 17) в местах, расположение которых было определено при выполнении пункта 3.

Примечание: Будьте осторожны при работе с острым шилом или пробойником.

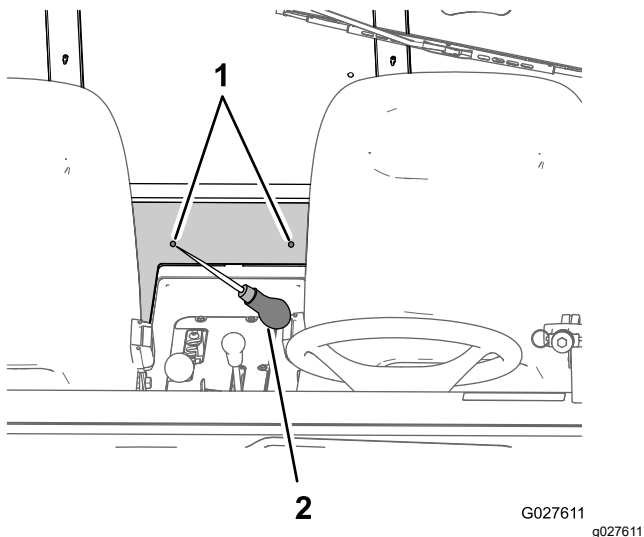


Рисунок 17

1. Расположение отверстий 2. Шило или пробойник диаметром 6,3 мм — панель внутренней обшивки из вспененного материала

5. С помощью двух каретных болтов (1/4 х 1-1/4 дюйма) присоедините планку и две проставки (1/4 дюйма) к отверстиям в панели внутренней обшивки из вспененного материала (Рисунок 18).

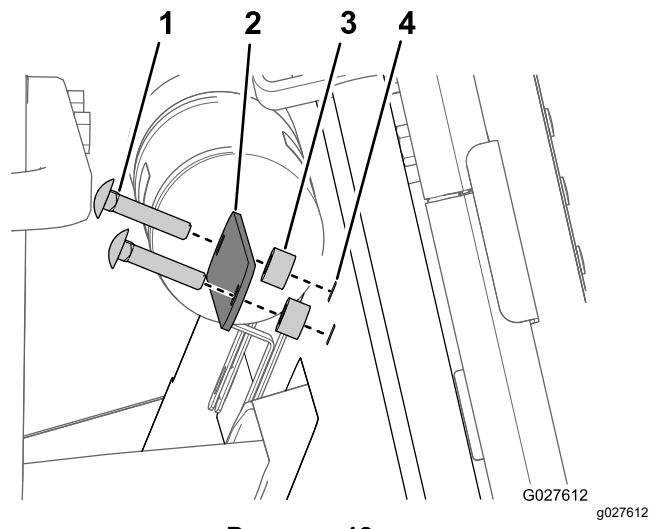


Рисунок 18

1. Каретный болт (1/4 х 1-1/4 дюйма)
2. Планка
3. Проставка (1/4 дюйма)
4. Расположение отверстия диаметром 6,3 мм — панель внутренней обшивки из вспененного материала

6. Установите кронштейн бачка омывателя и бачок омывателя (Рисунок 19) с помощью 2 каретных болтов (1/4 х 1-1/4 дюйма) с 2 контргайками (1/4 дюйма).

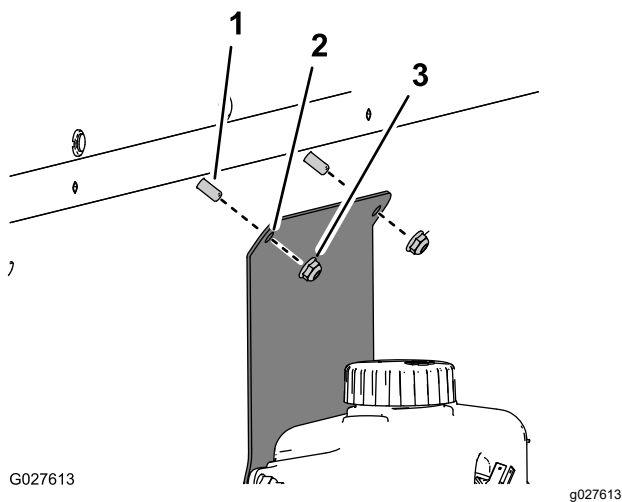


Рисунок 19

1. Каретный болт (1/4 х 1-1/4 дюйма)
2. Отверстие (кронштейн бачка омывателя)
3. Контргайка (1/4 дюйма)

7. Затяните фланцевые контргайки с моментом от 1017 до 1243 Н·см.

Подсоединение шланга к стеклоочистителю

1. На потолочной консоли проложите один конец шланга через отверстие в потолочной консоли (**Рисунок 20**).

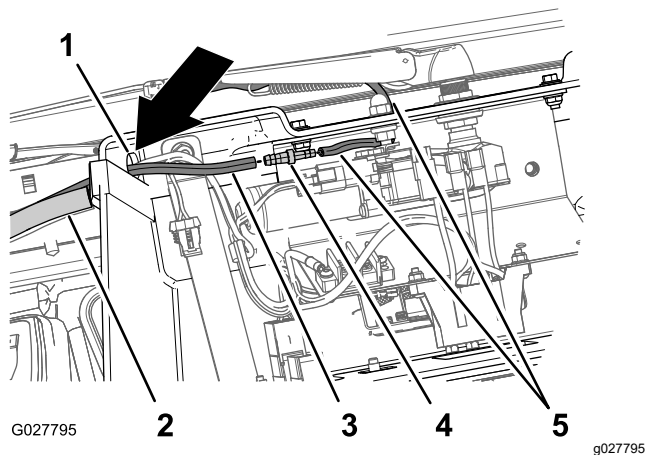


Рисунок 20

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Отверстие (потолочная консоль) | 4. Шланговый штуцер типа «елочка» |
| 2. Профильное уплотнение | 5. Шланг (рычаг стеклоочистителя) |
| 3. Шланг | |

2. Вставьте малый конец шлангового штуцера типа «елочка» в конец шланга со стороны рычага стеклоочистителя до полной посадки штуцера (**Рисунок 20**).
3. Вставьте большой конец шлангового штуцера типа «елочка» в конец шланга до полной посадки штуцера (**Рисунок 20**).

Прокладка шланга

1. Проложите шланг влево по потолочной консоли вдоль уплотнения лампы в передней части рамы кабины (**Рисунок 21**).

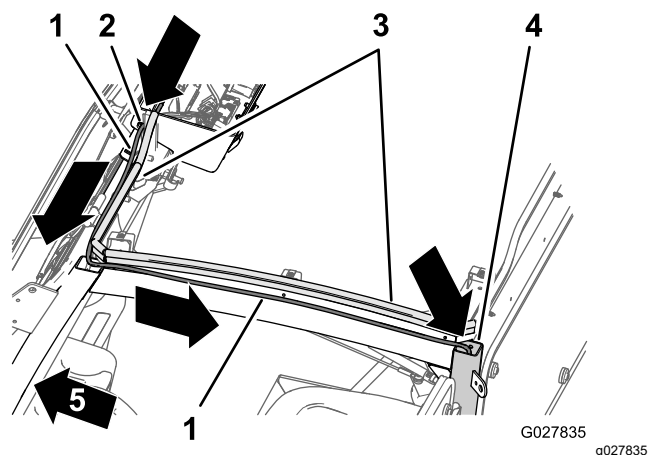


Рисунок 21

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Шланг | 4. Стойка В (рама кабины) |
| 2. Отверстие (потолочная консоль) | 5. Передняя сторона автомобиля |
| 3. Профильное уплотнение | |

2. Проложите шланг назад вдоль левого швеллера рамы в кабине (**Рисунок 21**).
3. Проведите свободный конец шланга в отверстие в верхней части стойки В рамы кабины со стороны водителя и вниз через раму (**Рисунок 22**).

Примечание: Протяните шланг через стойку В рамы кабины с помощью жесткого отрезка проволоки длиной около 173 см.

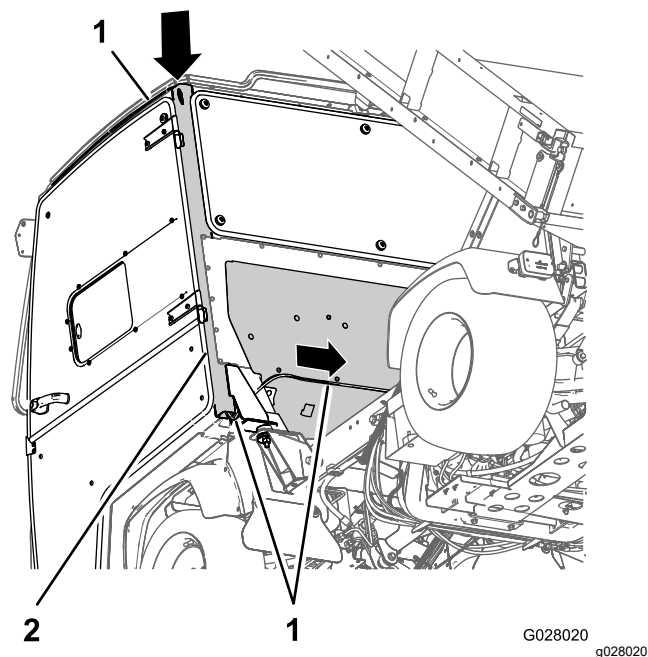


Рисунок 22

- | | |
|----------|---------------------------|
| 1. Шланг | 2. Стойка В (рама кабины) |
|----------|---------------------------|

4. Проложите свободный конец шланга по задней части кабины и совместите шланг

со штуцером типа «елочка» на насосе омывателя (Рисунок 23).

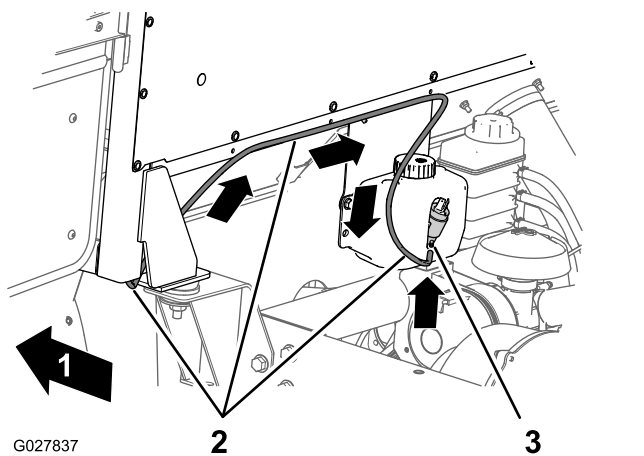


Рисунок 23

1. Передняя сторона автомобиля
2. Шланг
3. Штуцер типа «елочка» (насос омывателя)

Подсоединение шланга к насосу

1. На бачке омывателя совместите конец шланга со штуцером типа «елочка» насоса омывателя (Рисунок 24).

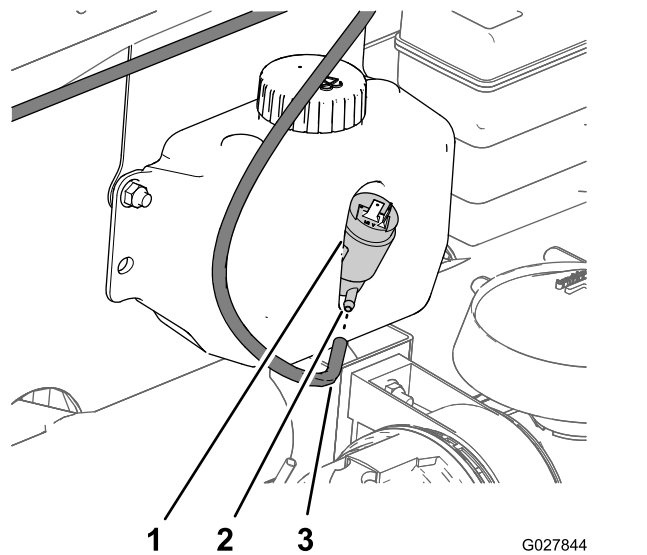


Рисунок 24

1. Двигатель насоса омывателя
2. Штуцер типа «елочка»
3. Шланг

2. Наденьте шланг на штуцер до полной посадки (Рисунок 24).

Примечание: Если шланг слишком длинный, укоротите его, как описано в пункте 9 раздела [Крепление жгута проводов и шланга \(страница 14\)](#).

Подсоединение жгута проводов потолочной консоли

1. Проведите конец жгута проводов, на котором находится 2-штыревой соединитель насоса омывателя, через отверстие в потолочной консоли ([Рисунок 25](#)).

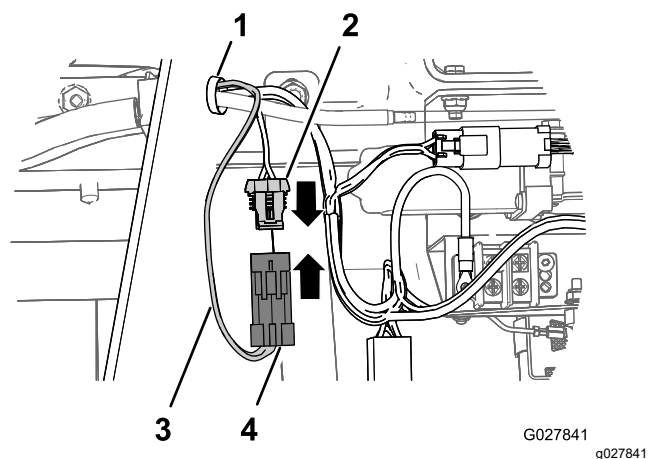
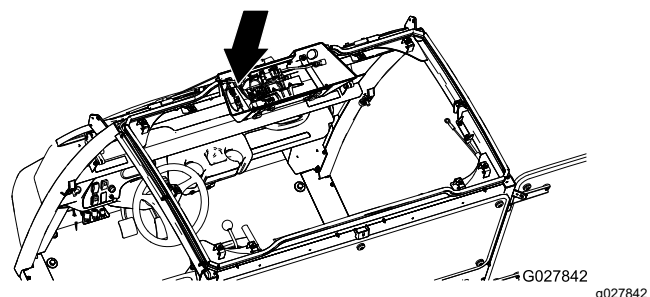


Рисунок 25

- | | |
|---|--|
| 1. Отверстие (потолочная консоль) | 3. Жгут проводов насоса омывателя |
| 2. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов кабины) | 4. 2-штыревой соединитель (жгут проводов насоса омывателя) |

2. Совместите 2-штыревой соединитель жгута проводов насоса омывателя с 2-гнездовым соединителем жгута проводов кабины ([Рисунок 25](#)).
3. Соедините два соединителя до срабатывания защелки, которая зафиксирует их соединение ([Рисунок 25](#)).
4. Проложите 2-гнездовой соединитель жгута проводов насоса омывателя слева от потолочной консоли, вдоль профильного уплотнения в передней части рамы кабины ([Рисунок 25](#)).

Прокладка жгута проводов

1. На потолочной консоли проложите жгут проводов насоса омывателя (Рисунок 26) слева и вдоль шланга, установленного при выполнении действий пункта Прокладка шланга (страница 10).

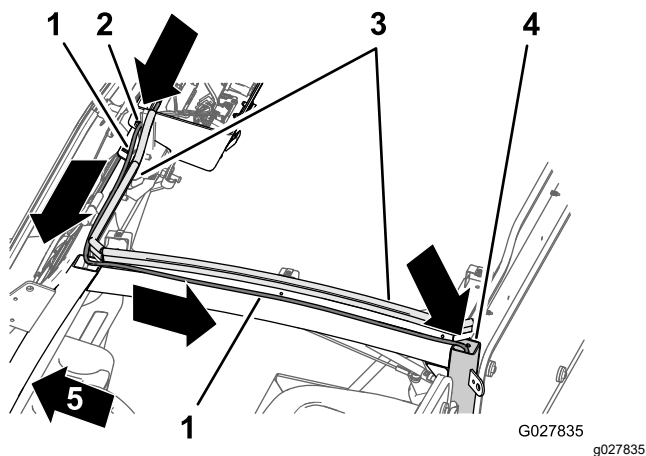


Рисунок 26

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Жгут проводов насоса омывателя | 4. Стойка В (рама кабины) |
| 2. Отверстие (потолочная консоль) | 5. Передняя сторона автомобиля |
| 3. Профильное уплотнение | |

2. Проложите жгут проводов назад, вдоль левого швеллера рамы в кабине (Рисунок 26).
3. Проведите 2-гнездовой соединитель жгута проводов в отверстие в верхней части стойки В со стороны водителя на раме кабины и вниз через раму (Рисунок 27).

Примечание: Протяните жгут проводов через стойку В рамы кабины с помощью жесткого отрезка проволоки длиной около 173 см.

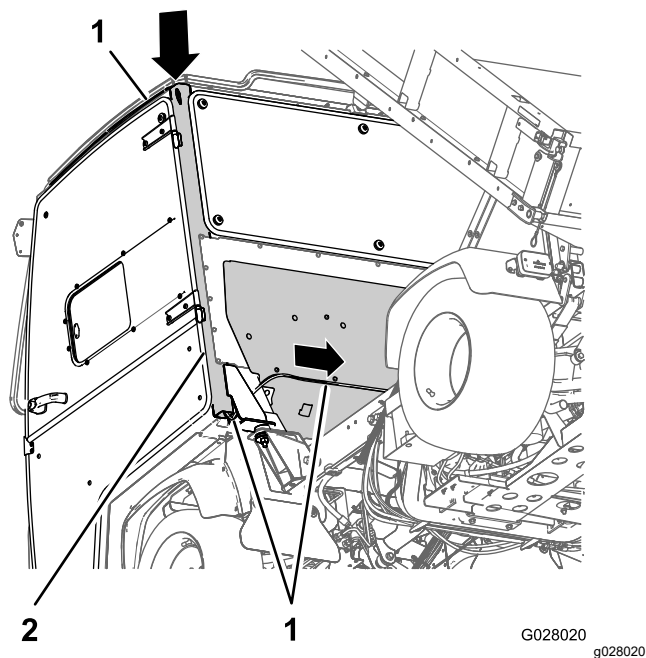


Рисунок 27

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Жгут проводов насоса омывателя | 2. Стойка В (рама кабины) |
|-----------------------------------|---------------------------|

4. Проложите жгут проводов насоса омывателя по задней части кабины и совместите с соединителем с двумя плоскими контактами на двигателе насоса омывателя (Рисунок 28).

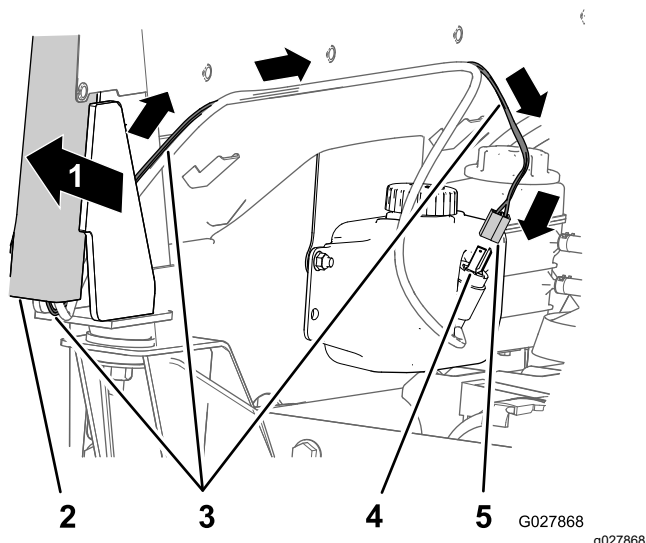
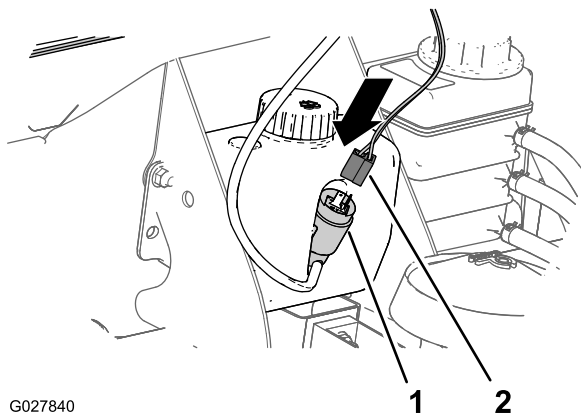


Рисунок 28

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Передняя сторона автомобиля | 4. Соединитель с двумя плоскими контактами (двигатель насоса омывателя) |
| 2. Стойка В (рама кабины) | 5. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов насоса омывателя) |
| 3. Жгут проводов насоса омывателя | |

Подсоединение жгута проводов к насосу омывателя

1. Совместите 2-гнездовой соединитель жгута проводов с соединителем насоса омывателя с двумя плоскими контактами (Рисунок 29).



G027840

g027840

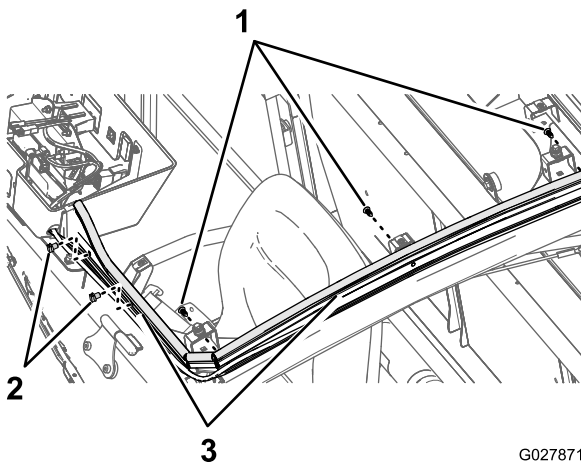
Рисунок 29

1. Соединитель с двумя плоскими контактами (насос омывателя)
2. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов насоса омывателя)

2. Вставьте соединитель жгута проводов в соответствующий соединитель насоса до полной посадки (Рисунок 29).

Крепление жгута проводов и шланга

1. Снимите два хомута, которые крепят жгут проводов кабины к передней левой раме кабины (Рисунок 30).



G027871

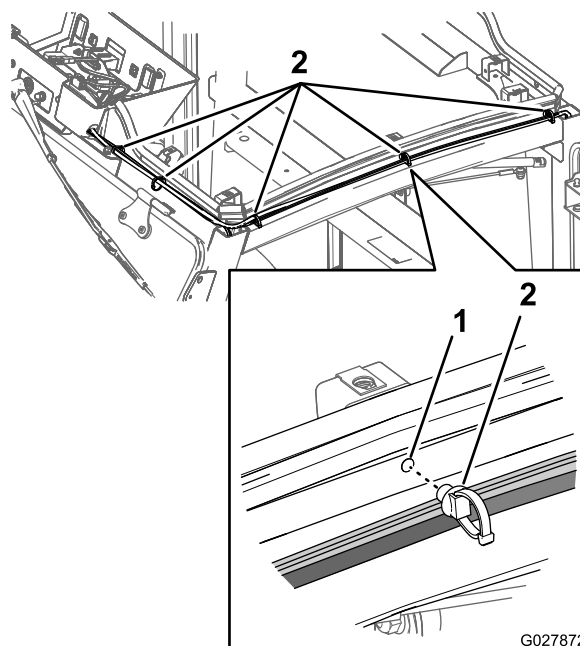
g027871

Рисунок 30

1. Вставные держатели
2. Хомуты жгута проводов
3. Профильное уплотнение

2. Установите два вставных держателя на места хомутов жгута проводов, снятых при

выполнении пункта 1 (Рисунок 30 и Рисунок 31).



G027872

g027872

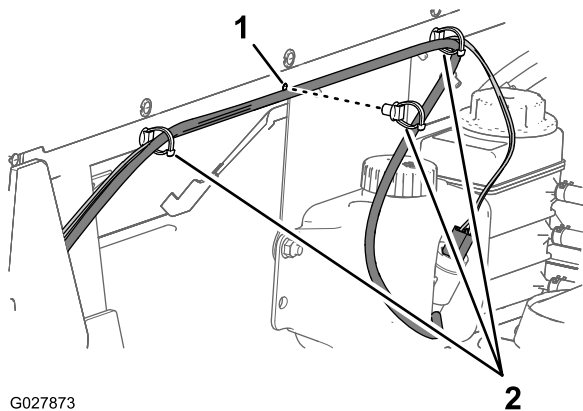
Рисунок 31

1. Отверстие (крепление уплотнения)
2. Вставные держатели

3. Закрепите жгут проводов кабины, жгут проводов насоса омывателя и шланг кабельными стяжками, которые являются частью вставных держателей. (Рисунок 31).

Примечание: Затяните кабельную стяжку только до плотного прилегания. Не сжимайте и не сминаяте шланг.

4. Снимите три вставных держателя над рамой двери водителя (Рисунок 30).
5. Установите три вставных держателя на места держателей, снятых при выполнении пункта 4 (Рисунок 30 и Рисунок 31).
6. Закрепите жгут проводов насоса омывателя и шланг кабельными стяжками, которые являются частью вставных держателей.
7. В задней части кабины установите три вставных держателя в три отверстия, расположенные на задней панели кабины (Рисунок 32).



G027873

g027873

Рисунок 32

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. Отверстие (задняя панель кабины) | 2. Вставные держатели |
|-------------------------------------|-----------------------|

8. Закрепите жгут проводов насоса омывателя и шланг кабельными стяжками, которые являются частью вставных держателей.
9. При необходимости укоротите шланг следующим образом:
 - A. На бачке омывателя снимите шланг со штуцера «типа елочка» на насосе (Рисунок 24).
 - B. Обрежьте шланг до нужной длины.
 - C. Наденьте шланг на штуцер до полной посадки (Рисунок 24).

Установка заглушки потолочной консоли и панели крыши

1. Совместите заглушку, снятую при выполнении пункта 3 раздела [Демонтаж панели крыши \(страница 8\)](#), с верхним отверстием потолочной консоли (Рисунок 14).
2. Вставьте заглушку в потолочную консоль до упора (Рисунок 14).
3. Совместите отверстия в панели крыши с гайками с зажимами в кронштейнах рамы кабины (Рисунок 13).
4. Присоедините панель крыши к раме кабины с помощью 10 болтов (1/4 x 1 дюйм) и 10 уплотнительных шайб (1/4 дюйма), как показано на Рисунок 13, снятых при выполнении действий, описанных в пункте 1 раздела [Демонтаж панели крыши \(страница 8\)](#).
5. Затяните болты с моментом от 520 до 678 Н·см.

Подсоединение аккумулятора

1. Подсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи; см. *Руководство оператора*.
2. Опустите грузовой кузов; см. *Руководство оператора*.

Установка комплекта омывателя ветрового стекла

Для моделей серии MD

Демонтаж панели крыши

Масса панели крыши: 9,5 кг

1. Выверните 10 болтов (1/4 x 1 дюйм) и снимите 10 уплотнительных шайб (1/4 дюйма), которые крепят панель крыши к опорным кронштейнам крыши на кабине (Рисунок 33).

Примечание: Сохраните болты и шайбы для установки панели крыши, как описано в пункте [Установка заглушки потолочной консоли и панели крыши](#) (страница 23).

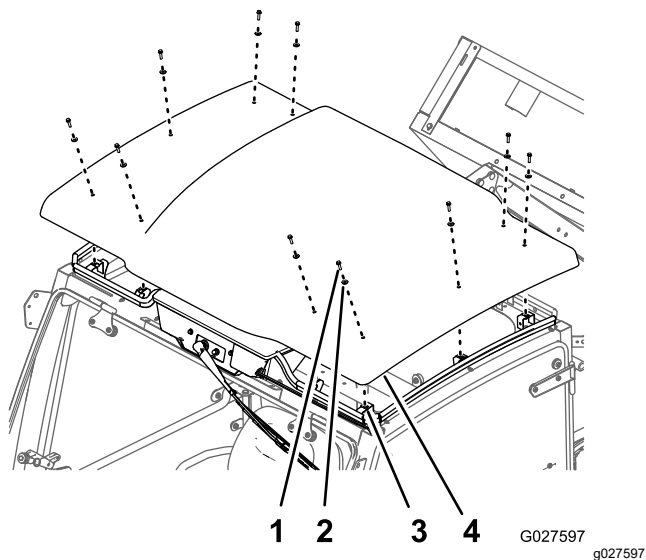


Рисунок 33

1. Болт (1/4 x 1 дюйм)
2. Уплотнительная шайба (1/4 дюйма)
3. Опорный кронштейн крыши
4. Панель крыши

2. Поднимите панель крыши и снимите ее с кабины автомобиля.

Примечание: Будьте осторожны при опускании панели, чтобы не повредить ее поверхность и кромки.

3. Снимите заглушку потолочной консоли (Рисунок 34).

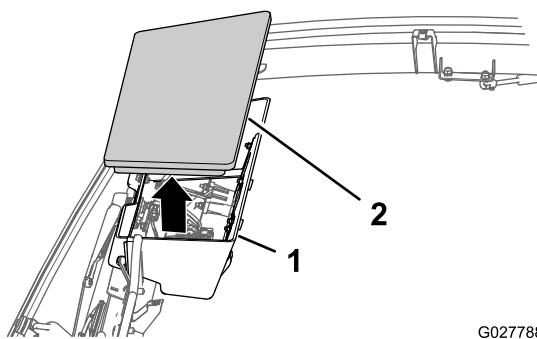


Рисунок 34

1. Потолочная консоль
2. Заглушка

Установка бачка омывателя

1. Установите бачок омывателя на кронштейн бачка омывателя с помощью 2 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 2 контргайек (5/16 дюйма), как показано на [Рисунок 35](#).

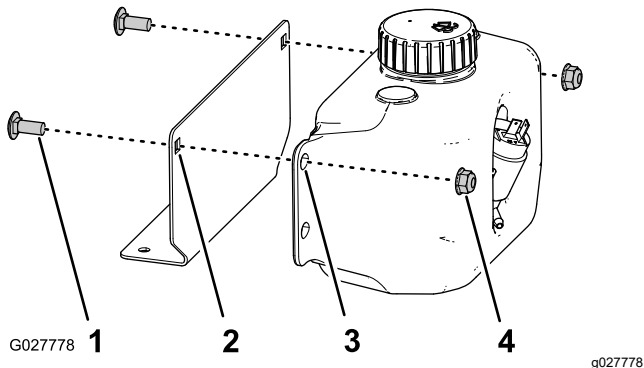


Рисунок 35

- | | |
|--|--|
| 1. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) | 3. Отверстие (кронштейн бачка омывателя) |
| 2. Квадратное отверстие (опорный кронштейн бачка для моделей серии MD) | 4. Контргайка (5/16 дюйма) |

2. Затяните контргайки с моментом от 1987 до 2542 Н-см.
3. На нижней опоре фар снимите 2 болта с шестигранной головкой с буртиком (1/4 x 7/8 дюйма), которые расположены внутри правой фары и крепят кронштейны фары к фаре ([Рисунок 36](#)).

Примечание: Сохраните 2 болта с шестигранной головкой с буртиком (1/4 x 7/8 дюйма) для установки бачка омывателя и кронштейна бачка омывателя.

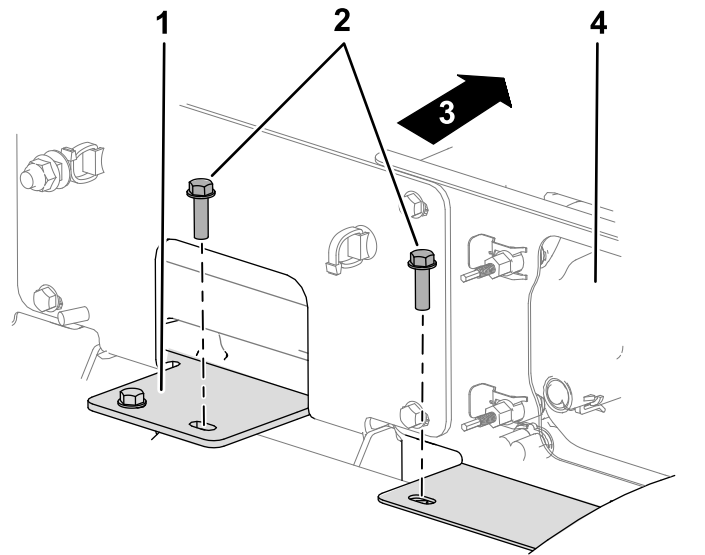


Рисунок 36

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Опорный кронштейн бампера | 3. Передняя часть машины |
| 2. Болты с шестигранной головкой с буртиком (1/4 x 7/8 дюйма) | 4. Правая фара |

4. Совместите отверстия в кронштейне бачка омывателя с отверстиями в нижней опоре фары ([Рисунок 37](#)).

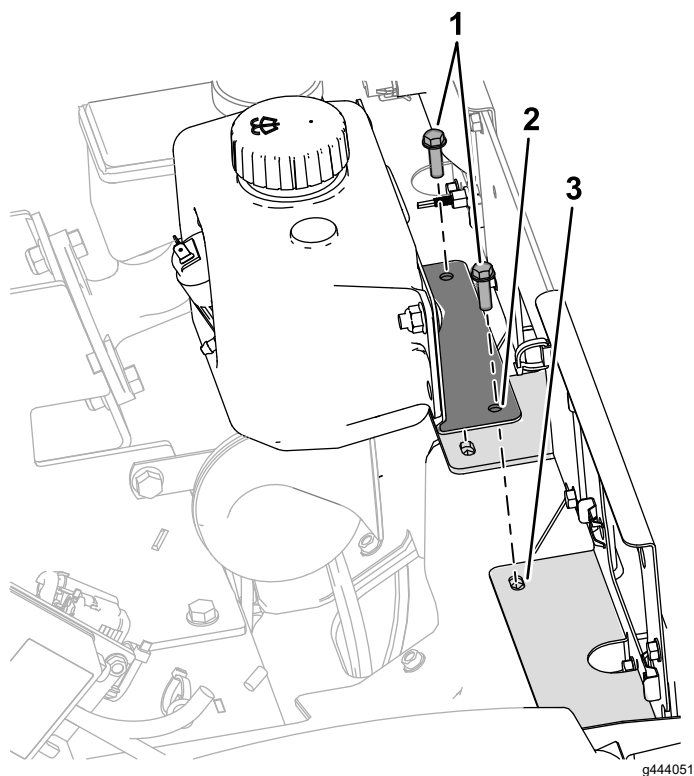


Рисунок 37

1. Болты с шестигранной головкой с буртиком (1/4 x 7/8 дюйма)
2. Отверстие (опорный кронштейн бачка — модели серии MD)
3. Отверстие (нижняя опора фары)

5. Установите опорный кронштейн бачка на нижнюю опору фары с помощью 2 болтов с шестигранной головкой с буртиком (1/4 x 7/8 дюйма), которые были сняты на шаге 3 (Рисунок 37).
6. Затяните два болта с моментом от 79 до 147 Н·см.

Подсоединение шланга к стеклоочистителю

1. Проложите один конец шланга через отверстие в потолочной консоли (Рисунок 38)

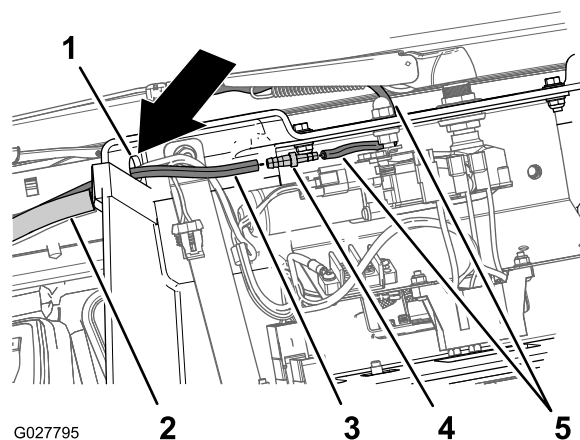


Рисунок 38

1. Отверстие (потолочная консоль)
2. Профильное уплотнение
3. Шланг
4. Шланговый штуцер типа «елочка»
5. Шланг (рычаг стеклоочистителя)

2. Вставьте малый конец шлангового штуцера типа «елочка» в конец шланга со стороны рычага стеклоочистителя до полной посадки штуцера (Рисунок 38).
3. Вставьте большой конец шлангового штуцера типа «елочка» в конец шланга до полной посадки штуцера (Рисунок 38).

Прокладка шланга

1. Проложите шланг влево по потолочной консоли вдоль уплотнения лампы в передней части рамы кабины (Рисунок 39).

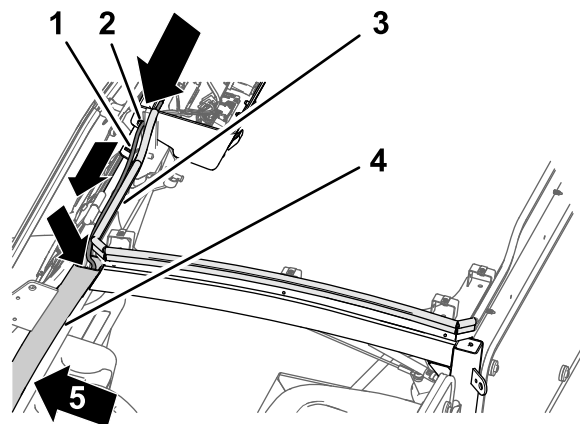


Рисунок 39

1. Шланг
2. Отверстие (потолочная консоль)
3. Профильное уплотнение
4. Стойка А (сторона водителя)
5. Передняя сторона автомобиля

2. Проложите свободный конец шланга в отверстие в верхней части стойки А (со стороны водителя) на раме кабины и вниз через отверстие в нижней части стойки (Рисунок 39 и Рисунок 40).

Примечание: Отверстие будет примерно на одном уровне со средней точкой приборной панели.

Примечание: Протяните шланг через стойку А рамы кабины с помощью жесткого отрезка проволоки длиной около 130 см.

3. Проложите свободный конец шланга вперед между крылом и рулевой колонкой (Рисунок 40 и Рисунок 41).

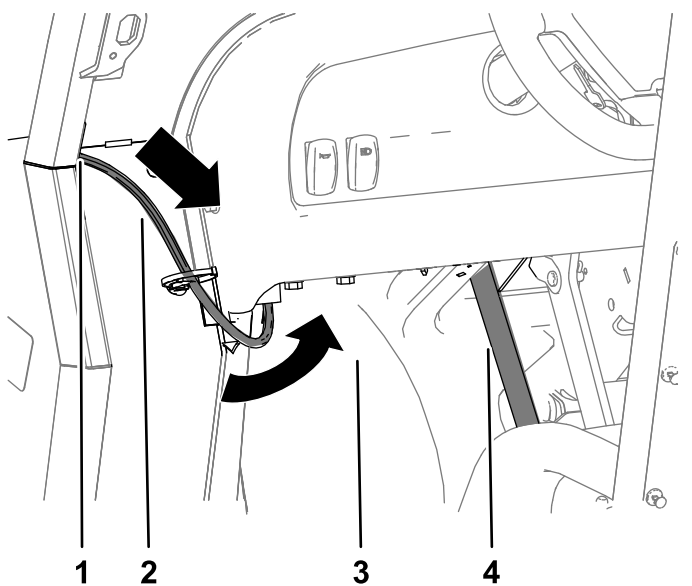


Рисунок 40

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Отверстие — стойка А (сторона водителя) | 3. Крыло |
| 2. Шланг | 4. Рулевая колонка |

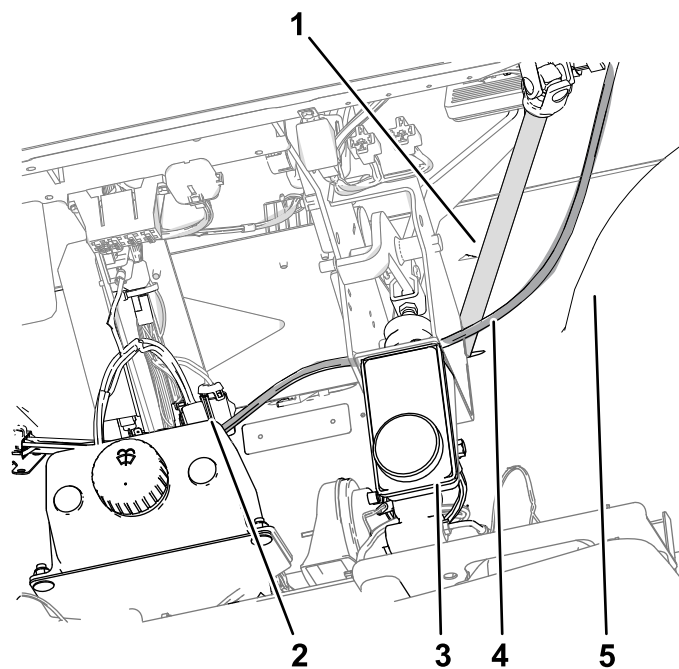


Рисунок 41

- | | |
|--------------------|----------|
| 1. Рулевая колонка | 4. Шланг |
| 2. Бачок омывателя | 5. Крыло |
| 3. Главный цилиндр | |

4. Проложите свободный конец шланга внутрь корпуса, в сторону бачка омывателя ветрового стекла (Рисунок 41).

Подсоединение жгута проводов потолочной консоли

1. Проведите конец жгута проводов, на котором находится 2-штыревой соединитель насоса омывателя, через отверстие в потолочной консоли (Рисунок 42).

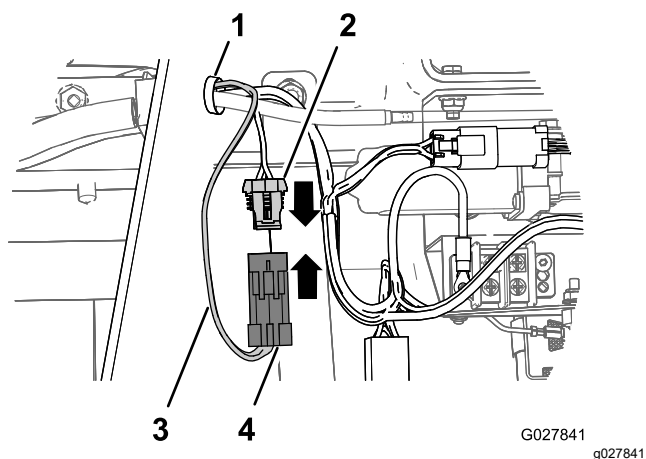
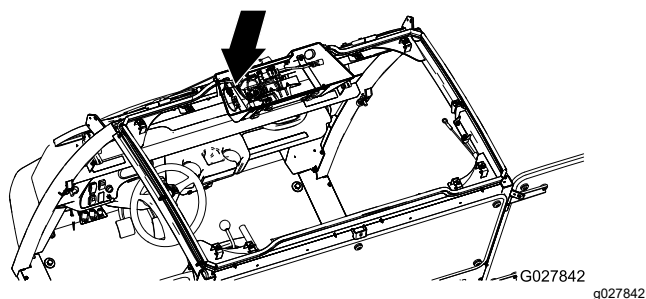


Рисунок 42

- | | |
|---|--|
| 1. Отверстие (потолочная консоль) | 3. Жгут проводов насоса омывателя |
| 2. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов кабины) | 4. 2-штыревой соединитель (жгут проводов насоса омывателя) |

2. Совместите 2-штыревой соединитель жгута проводов насоса омывателя с 2-гнездовым соединителем жгута проводов кабины (Рисунок 42).
3. Соедините два соединителя до срабатывания защелки, которая зафиксирует их соединение (Рисунок 42).
4. Проложите 2-гнездовой соединитель жгута проводов насоса омывателя слева от потолочной консоли, вдоль профильного уплотнения в передней части рамы кабины (Рисунок 42).

Прокладка жгута проводов

1. На потолочной консоли проложите жгут проводов насоса омывателя (Рисунок 43) слева и вдоль шланга, установленного при выполнении действий пункта Прокладка шланга (страница 18).

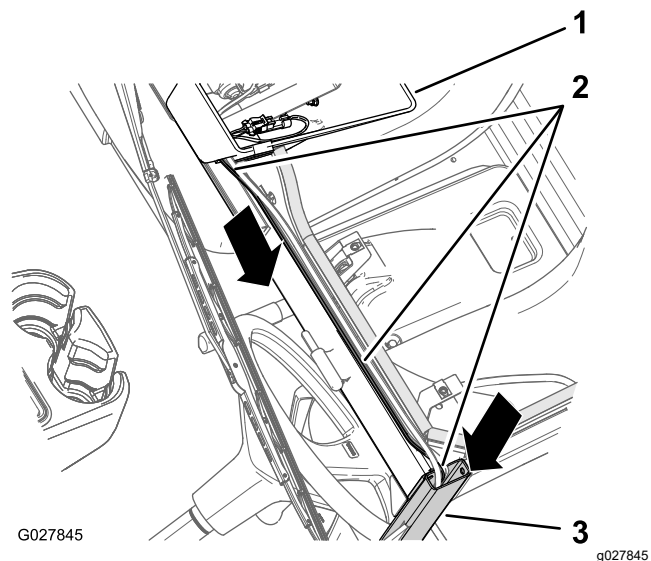


Рисунок 43

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Потолочная консоль | 3. Стойка А (сторона водителя) |
| 2. Жгут проводов насоса омывателя | |

2. Проведите 2-гнездовой соединитель жгута проводов в отверстие в верхней части стойки А со стороны водителя на раме кабины и вниз через отверстие в нижней части стойки (Рисунок 44).

Примечание: Протяните жгут проводов через стойку А рамы кабины с помощью жесткого отрезка проволоки длиной около 130 см.

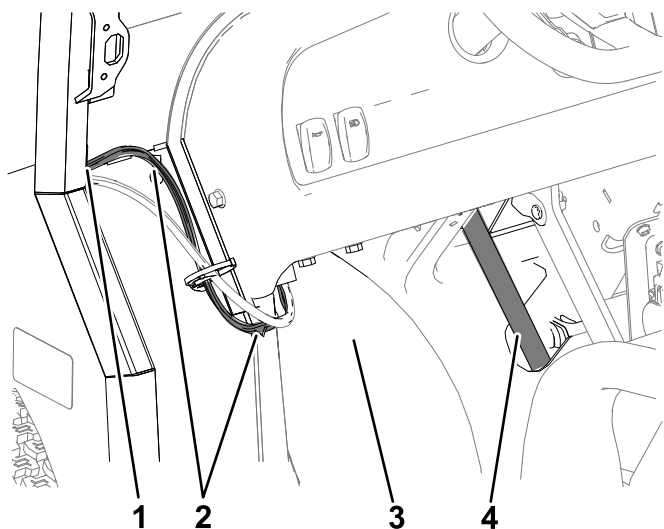


Рисунок 44

g444054

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Отверстие — стойка А (сторона водителя) | 3. Крыло |
| 2. Жгут проводов насоса омывателя | 4. Рулевая колонка |

3. Проложите жгут проводов вперед между крылом и рулевой колонкой ([Рисунок 44](#) и [Рисунок 45](#)).
4. Проложите жгут проводов насоса омывателя внутрь автомобиля, в сторону бачка омывателя, и совместите жгут с соединителем с двумя плоскими контактами на двигателе насоса омывателя ([Рисунок 45](#)).

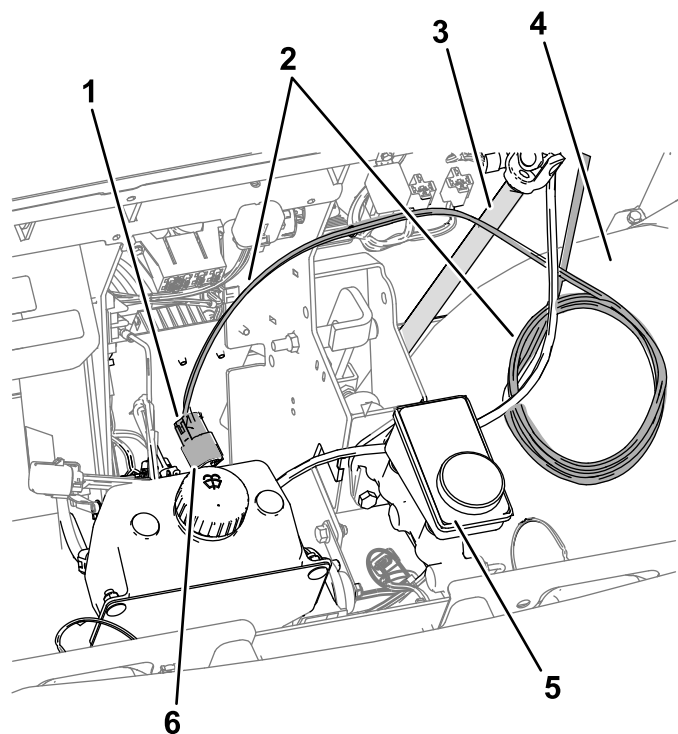


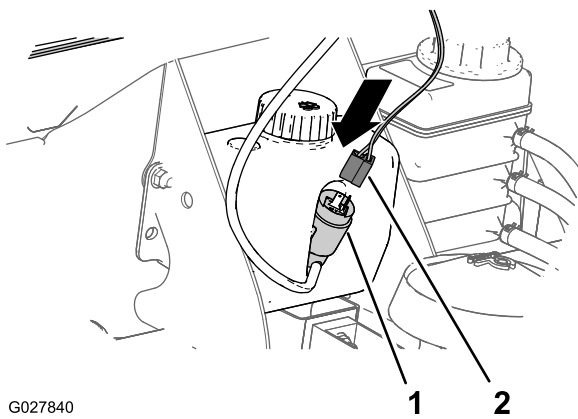
Рисунок 45

g444055

- | | |
|---|--|
| 1. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов насоса омывателя) | 4. Крыло |
| 2. Жгут проводов насоса омывателя | 5. Главный цилиндр |
| 3. Рулевая колонка | 6. Соединитель с двумя плоскими контактами (насос омывателя) |

Подсоединение жгута проводов к насосу омывателя

1. Совместите 2-гнездовой соединитель жгута проводов насоса омывателя с соединителем насоса омывателя с двумя плоскими контактами ([Рисунок 46](#)).



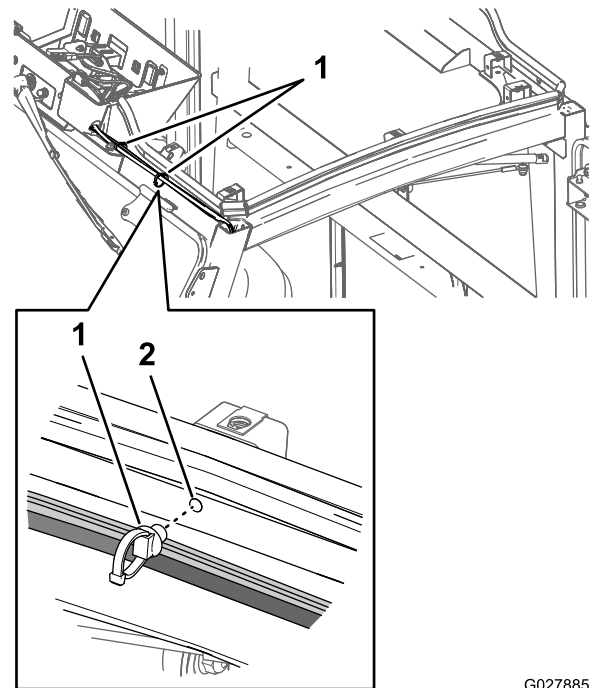
G027840

g027840

Рисунок 46

1. Соединитель с двумя плоскими контактами (насос омывателя)
2. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов насоса омывателя)

2. Вставьте соединитель жгута проводов в соответствующий соединитель насоса до полной посадки (**Рисунок 46**).



G027885

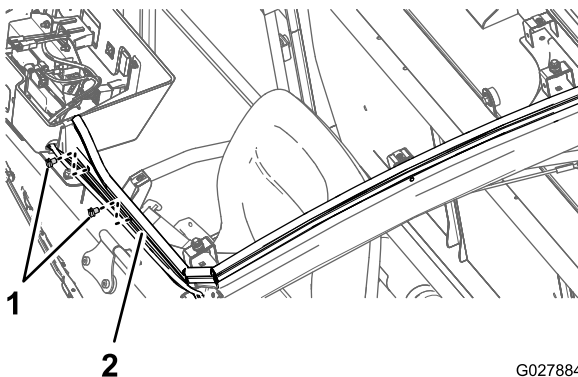
g027885

Рисунок 48

1. Вставной держатель
2. Отверстие (рама кабины)

Крепление жгута проводов

1. Снимите два хомута, которые крепят жгут проводов кабины к передней левой раме кабины (**Рисунок 47**).



G027884

g027884

Рисунок 47

1. Хомуты жгута проводов
2. Рама кабины

2. Установите два вставных держателя на места хомутов жгута проводов, снятых при выполнении пункта 1 (**Рисунок 47** и **Рисунок 48**).

3. Закрепите жгут проводов кабины, жгут проводов насоса омывателя и шланг кабельными стяжками, которые являются частью вставных держателей. (**Рисунок 48**).

Примечание: Затяните кабельную стяжку только до плотного прилегания. Не сжимайте и не сминаяте шланг.

4. Снимите хомут, который крепит жгут проводов кабины к нижней передней панели кабины автомобиля со стороны водителя (**Рисунок 49**).

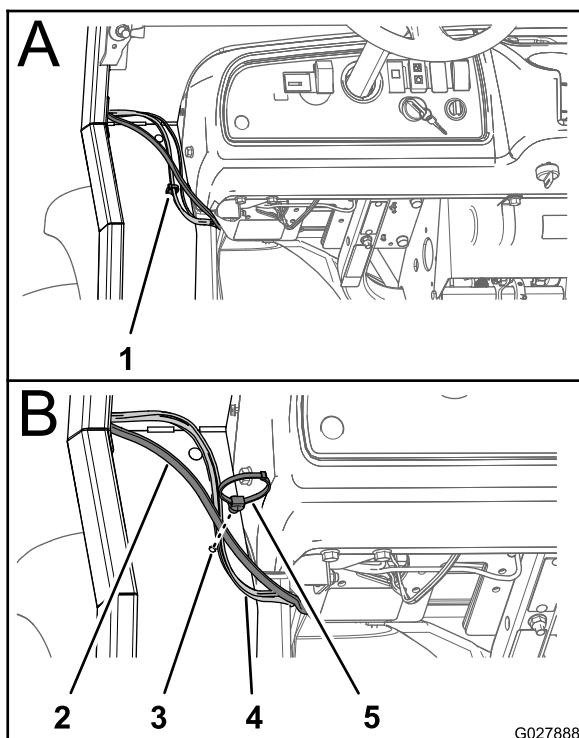


Рисунок 49

G027888

g027888

- | | |
|--|--|
| 1. Хомут жгута проводов | 4. Жгут проводов (жгут проводов кабины и жгут проводов насоса омывателя) |
| 2. Шланг | 5. Вставной держатель |
| 3. Отверстие (нижняя передняя панель кабины) | |

- Установите вставной держатель на место хомута жгута проводов, снятого при выполнении пункта 4 (Рисунок 49).
- Закрепите жгут проводов кабины, жгут проводов насоса омывателя и шланг кабельной стяжкой, которая является частью вставного держателя. (Рисунок 49).
- Сверните в кольцо лишний участок жгута проводов насоса омывателя (Рисунок 50) и закрепите свернутый в кольцо жгут и шланг с помощью кабельной стяжки.

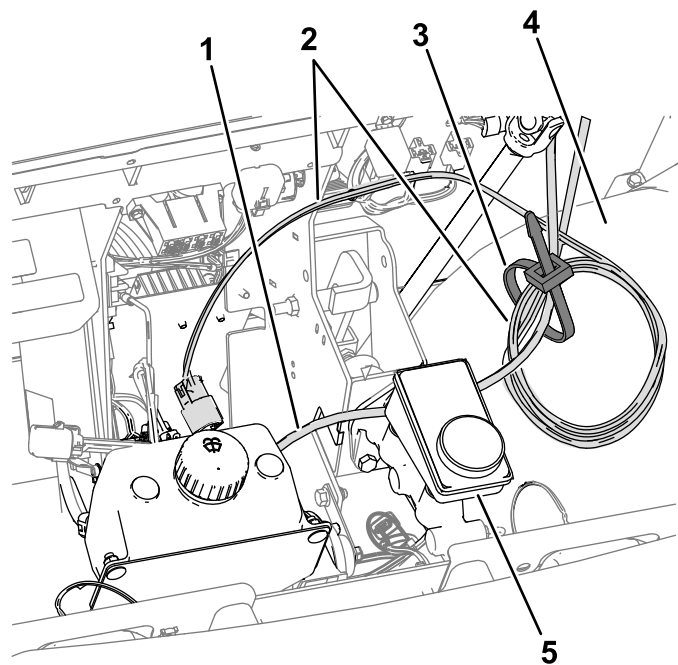


Рисунок 50

g444056

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Шланг | 4. Крыло |
| 2. Жгут проводов насоса омывателя (свернут в кольцо) | 5. Главный цилиндр |
| 3. Кабельная стяжка | |

Установка заглушки потолочной консоли и панели крыши

- Совместите заглушку, снятую при выполнении пункта 3 раздела [Демонтаж панели крыши \(страница 16\)](#), с верхним отверстием потолочной консоли (Рисунок 34).
- Вставьте заглушку в потолочную консоль до полной посадки (Рисунок 34).
- Совместите отверстия в панели крыши с гайками с зажимами на кронштейнах рамы кабины (Рисунок 33).
- Присоедините панель крыши к раме кабины с помощью 10 болтов (1/4 x 1 дюйм) и 10 уплотнительных шайб (1/4 дюйма), как показано на Рисунок 33, снятых при выполнении действий, описанных в пункте 1 раздела [Демонтаж панели крыши \(страница 16\)](#).
- Затяните болты с моментом от 520 до 678 Н·см.

Подсоединение аккумулятора

- Подсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи; см. *Руководство оператора*.

2. Опустите грузовой кузов и закройте капот;
см. *Руководство оператора*.

Эксплуатация

Использование омывателя ветрового стекла

Использование органа управления стеклоочистителем (омывателем)

- Для включения щеток стеклоочистителя нажмите вверх переключатель стеклоочистителя (омывателя) (Рисунок 51).

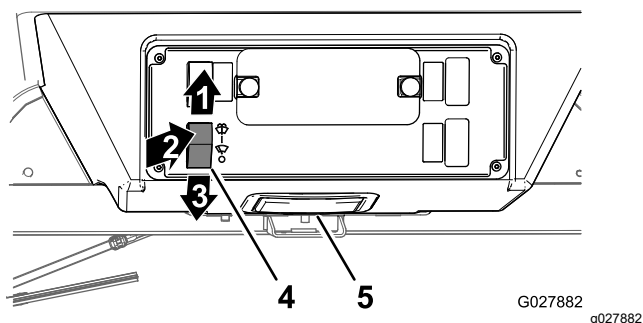


Рисунок 51

- | | |
|---|---|
| 1. Стеклоочиститель включен | 4. Переключатель стеклоочистителя (омывателя) |
| 2. Омыватель включен (нажатие без фиксации) | 5. Потолочная консоль |
| 3. Стеклоочиститель выключен | |

- Для остановки щеток стеклоочистителя нажмите вниз переключатель стеклоочистителя (омывателя) (Рисунок 51).
- Для подачи жидкости из бачка омывателя на ветровое стекло кратковременно нажмите на верхнюю половину переключателя стеклоочистителя и омывателя (Рисунок 51).

Заполнение бачка омывателя

- Доступ к бачку омывателя осуществляется следующим образом:
 - На автомобилях Workman серии HD поднимите грузовой кузов и установите предохранительную опору на подъемный цилиндр; см. *Руководство оператора*.
 - На автомобилях Workman серии GTX и MD поднимите капот; см. *Руководство оператора*.
- Снимите крышку бачка омывателя (Рисунок 52).

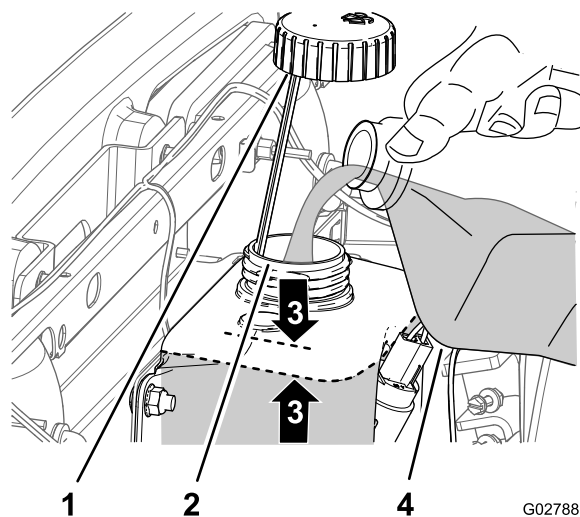


Рисунок 52

- | | |
|---|---|
| 1. Крышка | 3. Уровень заполнения 25 мм |
| 2. Заливная горловина (бачка омывателя) | 4. Вода или жидкость для омывателя ветрового стекла |

- Залейте воду или жидкость омывателя ветрового стекла в заливную горловину бачка, не доходя до верха бачка приблизительно 25 мм (Рисунок 52).

Примечание: В климатических условиях, где температура может опуститься ниже нуля, используйте всесезонную жидкость омывателя (на основе этилового спирта).

- Надежно установите крышку на заливную горловину (Рисунок 52).
- Подготовьте автомобиль к эксплуатации следующим образом:
 - Автомобили Workman серии HD: снимите предохранительную опору с цилиндра подъема кузова, установите ее в положение хранения и опустите кузов; см. *Руководство оператора*.
 - Автомобили Workman серии GTX и MD: опустите капот и закрепите его защелками капота; см. *Руководство оператора*.

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
130-5615	Отсутствует и до	Комплект омывателя ветрового стекла, технологические автомобили Workman® серии GTX/HDX/MD/HD, выпущенные в 2015 г., и более поздние модели	WASHER FLUID KIT [WORKMAN]	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2004/108/EC

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных автомобилей. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Май 23, 2023

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium



Count on it.